



es inaccesible

*Sin juez*



**Ministro Presidente:**  
Ernesto Ottone Ramírez

**Subdirectora Nacional:**  
Ana Tironi Barrios

**Jefe del Departamento de Fomento de la Cultura y las Artes:**  
Ignacio Aliaga Riquelme

**Textos catálogo**  
Andrés Duprat  
(Director ejecutivo MNBA Argentina)  
Florencia Loewenthal  
(Directora GGM)  
Francisca Castillo  
(Encargada Colección GGM)  
Ximena Pezoa  
(Directora del Museo de Artes Decorativas y del Museo Histórico Dominicó)  
Natalia Arcos (Curadora)  
Alberto Madrid (Curador)  
Javier González (Curador)  
Cristián Silva (Curador)  
Sebastián Vidal (Curador)  
Dermis León (Curadora)  
Florencia San Martín (Curadora)

**COLECCIÓN DE ARTE CONTEMPORÁNEO 2015 GGM, CNCA**

**Publicación a cargo de**  
Florencia Loewenthal  
(Directora GGM)  
Francisca Castillo  
(Encargada Colección GGM)

**Investigación**  
Ximena Pezoa  
Pilar Quinteros  
Amanda Bustos

**Producción**  
Alonso Duarte (GGM)

**Fotografías**  
Rodrigo Maulen  
Marcelo Rivera  
Francisca García  
Mario Navarro  
Enrique Stindt

**Corrección de color fotografías**  
Rodrigo Cabello

**Corrección de estilo**  
Cristina Vega

**Traducción**  
Camila Matta

**Edición, dirección y producción editorial**  
Aldo Guajardo (CNCA)

**Dirección de arte**  
Soledad Poirot (CNCA)

**Diseño original**  
Estudio Fig.1

**Diagramación**  
Gabriel Lobos (CNCA)

**Imagen de portada**  
Obra *Sin juez*, parte del libro *Cuerpos impresos* de Patricia Israel, año 2009  
Colección Paz Moreno

© Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, 2015  
Registro de Propiedad Intelectual n° 258.383

ISBN (papel):  
978-956-352-228-0  
ISBN (pdf):  
978-956-352-229-7

[www.cultura.gob.cl](http://www.cultura.gob.cl)

Se autoriza la reproducción parcial citando la fuente correspondiente.

Para la composición de textos se utilizó la tipografía Texta Narrow, creada por los diseñadores y tipógrafos chilenos Daniel Hernández y Miguel Hernández

2ª edición, junio del 2017  
Se imprimieron 2.000 ejemplares

Impreso en A Impresores Santiago (Chile)

CONCURSO CURATORIAL  
COLECCIÓN GALERÍA GGM  
NACIONALISMOS Y  
DESTERRITORIALIDADES:  
¿POR QUÉ SEGUIR PENSANDO  
LA HISTORIA OFICIAL?

Florencia San Martín

Nacionalismos y Desterritorialidades: ¿Por Qué Seguir Pensando la Historia Oficial? es una exhibición itinerante de arte contemporáneo chileno a realizarse durante el 2017 en la Sala Alfonso Lagos, Chillán, entre el 7 julio y el 18 agosto; en la Sala Generación del 13 de la Pinacoteca de la Universidad de Concepción, Concepción, entre el 1 septiembre y el 16 de octubre; y en la Sala Hardy Wistuba de la Casa del Arte Diego Rivera, Puerto Montt, entre el 10 noviembre y el 10 diciembre. Organizada por Florencia San Martín, curadora independiente y candidata a doctora en Historia del Arte en la Universidad de Rutgers, New Jersey, la exposición reúne 17 obras realizadas por artistas chilenos desde mediados de los noventa hasta la actualidad. Estas obras, como se requiere en las bases del concurso, han sido seleccionadas de la Colección de Arte Contemporáneo de la Galería Gabriela Mistral.

Desde diferentes formas representativas, que varían de la figuración a la abstracción, y desde una interdisciplinariedad medial que considera pintura, video, fotografía, instalación y prácticas de archivo, el marco teórico y curatorial de la exposición cuestiona la construcción de la historia oficial local considerando los conceptos de nacionalismo y desterritorialidad. Aquí, el concepto de nacionalismo es más bien transparente y se alía a lo patriótico, hegemónico y patriarcal, es decir, a la trama celebratoria y victoriosa del temprano Chile que, luego de su independencia y a lo largo de su historia cruzada por periodos de represión

política y cultural, ha servido a las agencias de poder para trazar valores jerárquicos de la nación. El concepto de desterritorialidad, por su parte, más que como una forma literal de exilio funciona aquí como construcción de subjetividades simbólicas distanciadas de lo claustrofóbico patriótico en pos de su cuestionamiento.

Se trata entonces de una puesta en jaque de la historia unilateral de Chile aliada a la modernidad hegemónica eurocéntrica y norteamericana. Así, considerando el estado actual de los debates sobre América Latina respecto a la construcción de lo nacional en el periodo postcolonial, dicha desterritorialidad es pensada aquí en línea con el pensamiento de Walter D. Mignolo, quien llama a la creación de alternativas teóricas y políticas resistentes a la modernidad entendida como sinónimo de colonialidad. De esta manera, cuando lo que Mignolo ha llamado el “giro decolonial” ha despertado en los últimos años una serie proyectos curatoriales y académicos donde se han revisado, por ejemplo, las crónicas de Felipe Huaman Poma de Ayala (1535-1616), Nacionalismos y Desterritorialidades: ¿Por Qué Seguir Pensando la Historia Oficial? revisa las historia particular de Chile y su conexión con otras localidades en la región y en el llamado Tercer Mundo desde prácticas contemporáneas que señalan temas de dominación relacionados con la política, la raza, la cultura popular y el género. El *statement* de una de las artistas de la exposición, Ingrid Wildi, ejemplifica el concepto de desterritorialidad en línea con el pensamiento de Mignolo que he traído en esta propuesta curatorial. Según Wildi,

*Con mi trabajo he creado un espacio de reflexión que presenta como eje principal la desterritorialización, la migración o el fuera de lugar. Cuestiono la historia occidental desde una perspectiva decolonial, analizando las diferencias sociales y culturales, relacionadas con la historia y política global de desarrollo.<sup>1</sup>*

Los artistas aquí agrupados han trabajado en estas obras lo nacional y la desterritorialidad para representar temas relacionados con la identidad, la memoria y la historia de Chile, siendo en su conjunto un cuerpo de obras muy interesantes para pensar la construcción y el cuestionamiento de lo nacional, tanto en Chile como en el arte contemporáneo a nivel más general. De esta manera, las obras seleccionadas connotan tensiones respecto a la historia y la contingencia chilena, a la vez que lo hacen respecto a la modernidad en América Latina y el mundo occidental. El caso chileno, entonces, ofrece un modelo sumamente sugerente para pensar el llamado “giro decolonial” en el arte contemporáneo a través del referente local, poniendo en evidencia la calidad reflexiva y visual de estos artistas a través de propuestas subversivas frente a la historia oficial de Chile como hilo conductor de la exhibición. Es una exposición sumamente necesaria pues estos temas contingentes en la actualidad han tenido poca atención en Chile como ha ocurrido en otras localidades de la región. De hecho, para la emblemática exposición *Bajo un mismo sol: Arte de América Latina hoy*, realizada en el Museo Guggenheim de Nueva York en el 2014 y en el Museo Jumex de México en el 2016, el conferencista principal (*keynote speaker*) del simposio en el Guggenheim fue Walter Mignolo. Con todo, la exposición invita al visitante a pensar la desterritorialidad como resistencia a la llamada “herida colonial”, término acuñado por los estudios decoloniales para pensar la complicidad por parte de las élites locales con el pensamiento moderno Europeo durante el siglo XIX y la primera mitad del siglo XX, y el nuevo poder imperial de los Estados Unidos desde el comienzo de la Guerra Fría.

La exposición agrupa las 17 obras en cuatro temas: el emblema, la memoria, el mercado, y la raza.

Las obras de Claudio Correa, Andrés Durán, Patricia Isreal, Voluspa Jarpa, Kika Mazry y Leonardo Portus parten del emblema —la bandera, el monumento, etcétera— para cuestionar desde la figuración (Correa, Isreal, Jarpa, Portus) el ocultamiento (Durán), o la atracción (Mazry), la unilateralidad de la historia local y sus repercusiones políticas y culturales en la sociedad civil contemporánea. Los relatos sobre la memoria y la búsqueda por el entendimiento de la identidad nacional fracturada aparecen en las obras de Claudia Aravena, Juan Castillo, Ingrid Wildi y el archivo de la *Revista Crítica Cultural*. Por su parte, las relaciones con el mercado y el éxito del neoliberalismo en Chile y su relación con los Estados Unidos son representadas en las obras de Gonzalo Cueto, Patrick Hamilton y Mario Navarro. Por último, el legado colonial relacionado con la raza se ve en las obras de Patricia Domínguez, Catalina Donoso, Bernardo Oyarzún y Demian Schopf.

### Obras Participantes

1. Claudia Aravena, *Berlin: been there/to be here*, 2002. Video, 13 minutos.
2. Juan Castillo, *Sombras nada más*, 1998. Grabado. Serigrafías sobre papel, montadas en PVC, 305 x 252 cm; y *Trama*, 2006. Instalación. Revista enmarcada con plexiglas, dimensiones variables.
3. Claudio Correa, *Cuatro formas de ser republicano a la distancia*, 2013. Video, 3 minutos.
4. Gonzalo Cueto, *Kit Básico*, 2013. Video, 6:47 minutos.
5. Patricia Domínguez, *Eres un Princeso*, 2013. Fotografía color, 50 x 72 cm.
6. Catalina Donoso, de la serie *Los catastros: de habitaciones*, 1999. Pintura. Óleo sobre tela (2), 185 x 260 cm.
7. Andrés Durán, *Monumento editado*, 2014. Fotografía blanco y negro, 80 x 57 cm (3)
8. Patrick Hamilton, *El encuentro (operación cosmética 5)*, 1996. Medio mixto. Acrílico y esmalte sobre tapiz, 100 x 125 cm.
9. Patricia Israel, *El arte de la excavación*, ensayo gráfico, 2001. Medio mixto. Collage y tela, 150 x 108 cm.

[1] En catálogo digital, *Colección de Arte Contemporáneo 2015*, GGM, CNCA

10. Voluspa Jarpa, De la serie *Histeria privada/Historia pública*, 2002. Pintura. Óleo sobre tela, 300 x 300 cm.
11. Kika Mazry, *Monumento conmemorativo*, 1998. Escultura. Módulos de madera aglomerada lacada, dos de 30 x 60 x 210 cm; cuatro de 60 x 60 x 60 cm; cuatro de 60 x 60 x 120 cm; dos de 60 x 134 x 120 x 60 cm.
12. Mario Navarro, *The New Ideal Line (Ojos Negros)*, 2002. Medios digitales. Fotografía color, 130 x 73,8 cm (2).
13. Bernardo Oyarzún, *Fetiché*, 2012. Escultura. Figuras en resina poliéster, dimensiones variables.
14. Leonardo Portus, *Viexpo*, 2007. Medio mixto. Tres retablos en madera, 30 x 30 cm c/u.
15. Revista Crítica Cultural, *¿Dónde los restos? ¿En qué zona los desperdicios?*, 1995. Grabado. Serigrafía, 133 x 103 cm.
16. Demian Schopf, *Pax-dej*, 2001. Medios digitales. Fotografía color, 150 x 120 cm.
17. Ingrid Wildi, *Portrait Oblique*, 2005. Medios digitales. Video, 14 minutos.

## Bibliografía

- \_\_\_\_\_ (2011). *The Darker Side of Western Modernity: Global Futures, Decolonial Options*. Durham and London: Duke Univ. Press.
- \_\_\_\_\_ (2014) *Capitalismo y geopolítica del conocimiento. La filosofía de la liberación en el debate intelectual contemporáneo*. Buenos Aires, Argentina: Ediciones del Signo.
- Mosquera, Gerardo (ed.)** (1996). *Beyond the Fantastic: Contemporary Art Criticism from Latin America*. Cambridge: MIT Press.
- Quijano, Anibal** (2000). "Coloniality of Power, eurocentrism, and Latin America", en *Neplanta: Views from South*, vol. 1, 3. 533-580.
- Richard, Nelly** (2001). *Pensar en/la postdictadura*. Santiago: Editorial Cuarto Propio.
- \_\_\_\_\_ (2007). *Fracturas de la memoria: arte y pensamiento crítico*. Buenos Aires, Argentina: Siglo Veintiuno Editores.
- \_\_\_\_\_ (2010). *Crítica de la memoria, 1990-2010*. Santiago, Chile: Ediciones Universidad Diego Portales.
- Césaire, Aimé** (1955). *Discours sur le colonialism*. Paris: Présence africaine.
- Dussel, Enrique** (1977). *Filosofía de la liberación*. Mexico: Edicol.
- Fanon, Frantz** (1967). *The Wretched of the Earth*. Harmondsworth: Penguin.
- Fusco, Coco** (1995). *English is broken here: notes on cultural fusion in the Americas*. New York City: New Press.
- Glissant, Édouard** (1998). *Racisme blanc*. Paris: Gallimard.
- Maldonado-Torres, Nelson** (2007). "The Coloniality of Being, en *Cultural Studies*, 21:2, 240-270.
- Mignolo, Walter D.** (1999) *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges and Border Thinking*. Princeton: Princeton University Press.
- \_\_\_\_\_ (2000) "The geopolitics of knowledge and the colonial difference", en *South Atlantic Quarterly*, vol. 101, 1, 57-97.
- \_\_\_\_\_ (2005). *The Idea of Latin America*. Malden, MA and Oxford: Blackwell Publishing.

Galería Gabriela Mistral agradece a todos los artistas visuales y curadores que han participado a lo largo de la trayectoria de este espacio. También a Paz Moreno Israel por su gentileza al facilitar la obra presente en la colección y la imagen de obra que está en la portada de este catálogo, a Patricia Ready Yarur por su generosidad al donar las obras de Cristóbal Lehyt y Norton Maza, presentes en la colección. A Andrés Duprat, curador, quien accedió de manera entusiasta y generosa a comentar sobre el coleccionismo en el ámbito público, texto que se incluye en esta publicación.

ELISA AGUIRRE / CARLOS ALTAMIRANO / JAIME ALVARADO / CLAUDIA ARAVENA ABUGHOSH /  
RODRIGO ARAYA / MAGDALENA ATRIA / NATALIA BABAROVIC / RICARDO BAGNARA / CAROLINA BASSI /  
YENNYFERTH BECERRA / MÓNICA BENGOA / SAMY BENMAYOR / RODRIGO BRUNA / JORGE CABIESES-VALDÉS /  
BORIS CAMPO / ROBERTO CARBONE / VANIA CARO / LEONARDO CASAS / JUAN CASTILLO /  
PAMELA CAVIERES / JUAN CÉSPEDES / GUILLERMO CIFUENTES / EMANUELLE CONSTANZO / FELIPE COOPER /  
CLAUDIO CORREA / GONZALO CUETO / JOSÉ DÁVILA / CLAUDIA DEL FIERRO / GONZALO DÍAZ /  
PATRICIA DOMÍNGUEZ / CATALINA DONOSO / ARTURO DUCLOS / ANDRÉS DURÁN / RAIMUNDO EDWARDS /  
DIEGO FERNÁNDEZ / PABLO FERRER / JOSEFINA FONTECILLA / GIANFRANCO FOSCHINO / NICOLÁS FRANCO /  
RICARDO FUENTEALBA / CÉSAR GABLER / GALERÍA DANIEL MORÓN / REGINA JOSÉ GALINDO /  
FRANCISCA GARCÍA / MARÍA PAZ GARCÍA / IGNACIO GATICA / ALESSANDRO GIANVENUTI /  
JOSÉ PEDRO GODOY / ANDREA GOIC / FRANCISCO GONZÁLEZ / JAVIER GONZÁLEZ / NURY GONZÁLEZ /  
JORGE GRONEMEYER / IGNACIO GUMUCIO / MAURICIO GUTIÉRREZ / PATRICK HAMILTON / CLAUDIO HERRERA /  
PATRICIA ISRAEL / ALFREDO JAAR / VOLUSPA JARPA / MARÍA KARANTZI / PABLO LANGLOIS / FELIX LAZO /  
GONZALO LEBRIJA / CRISTÓBAL LEHYT / ALEXIS LEIVA / ALEJANDRO LEONHARDT / ALICIA LILLO /  
LIVIA MARÍN / ADOLFO MARTÍNEZ / ENRIQUE MATTHEY / PABLO MAYER / NORTON MAZA / CARMEN GLORIA  
MAZRY / RODRIGO MERINO / ISABEL MONTECINOS / CARLOS MONTES DE OCA / FELIPE MUJICA /  
ALEJANDRA MUNIZAGA / ANTONI MUNTADAS / FRANCIS NARANJO / CARLOS NAVARRETE / IVÁN NAVARRO /  
MARIO NAVARRO / JORGE OPAZO / MARIXTU OTONDO / ÁLVARO OYARZÚN / BERNARDO OYARZÚN /  
CHIARA PASSA / VÍCTOR PAVEZ / EUGENIO PERCOSSI / LORETO PÉREZ / FREDDY PINTO / SOLEDAD PINTO /  
MARÍA VICTORIA POLANCO / NATASHA PONS / LEONARDO PORTUS / LIBIA POSADA / SEBASTIÁN PREECE /  
PILAR QUINTEROS / CAMILA RAMÍREZ / REVISTA DE CRÍTICA CULTURAL / RUBÉN REYES / PABLO RIVERA /  
SILVANO RUBINO / PATRICIO RUEDA / RODRIGO SALINAS / FRANCISCA SÁNCHEZ / MARCOS SÁNCHEZ / NICOLÁS  
SÁNCHEZ / FRANCISCO SANFUENTES / DEMIAN SCHOPF / CRISTIÁN SILVA-AVÁRIA / CARLOS SILVA / CRISTIÁN  
SILVA / JOSÉ ANTONIO SILVA / REGINA SILVEIRA / MARIO SORO / JULIA TORO / MANUEL TORRES /  
MARCELA TRUJILLO / JOHANNA UNZUETA / RODRIGO VEGA / ROSA VELASCO / RODRIGO VERGARA /  
ANDRÉS VIAL / CECILIA VICUÑA / IVO VIDAL / KLAUDIO VIDAL / MANUELA VIERA-GALLO / EDUARDO VILCHES /  
JOE VILLABLANCA / REINALDO VILLAR / ALICIA VILLARREAL / RICARDO VILLARROEL / PAULA VIVEROS /  
INGRID WILDI / ALONSO YÁÑEZ / CAMILO YÁÑEZ / MARIO ZEBALLOS / XIMENA ZOMOSA

